

# 世界看臺灣：揣著金鑰匙討飯



論 中 壇 美 US-CHINA FORUM  
網址 <http://www.us-chinaforum.org> 投稿信箱: [uschinaforum138@gmail.com](mailto:uschinaforum138@gmail.com)  
社務委員：張紹遷 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳憲中 馬在莊 佟秉宇 高志雲 范湘濤 張文基 蔡社長  
刊頭設計 劉學武  
每星期六出刊 第174期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

亞太經合組織 (APEC) 第二十四次領導人利馬會議於11月20日成功閉幕。這次會議彰顯了美中領導角色的互換：相對於奧巴馬因為TPP的前景暗淡而淪為背景，習近平提出積極的共同建設、互信、包容、合作、共贏的亞太夥伴關係為環球貿易協定指出新方向，得到占世界人口的40%、經濟總量的57%、貿易總量48%的參加峰會的各國領導人的一致支持。代表台灣參加會議的宋楚瑜先生應該深有感觸，希望他能如實的跟蔡英文反應，不要揣著金鑰匙討飯，將台灣帶入萬劫不復的境地。

造成中美態勢逆轉的表面原因是川普的當選和他將重新檢討美國以往的“全球化政策”和他堅決反對 TPP 的立場。然而，就像我四月十日在臺灣中國時報“中華紐帶不能斷”一文所言，這是過去數十年“西方價值觀”的畸形推廣所導致的必然反彈。時代造就川普，但是如果沒有他也必定會有其他的“川普”，川普必將影響時代，要預測他對兩岸的影響，必須瞭解他及美國所面臨的挑戰。

為什麼美國所建立的西方價值同盟正在分崩離析？因為在亮麗的包裝下，它基本是為金融寡頭和他們所僱傭的“精英階級”的利益服務，是和廣大百姓的利益

◎何平

衝突的，這是不可調和的矛盾。所以今天的美國和西歐都是嚴重分裂的國家。

美國政府基本上也是破產的，要不是聯儲會可以無限發行美元和美元的國際貨幣地位。美國的聯邦國債是19.9兆（萬億），而且今年財政赤字是超過五千九百億。如果加上聯邦政府的各項義務（如社會福利，醫療保障等）和貸款財務擔保，美國的總債務是介於120兆到220兆之間，而美國的GDP僅是18.6兆。只要利率稍微上揚聯邦政府立刻陷入財政危機，這就是聯儲會拼老命也要壓低利率，而且美國必須製造國際危機以促使資金回流美國。

川普的首要目標是重振美國，改善人民收入，而美國沒錢所以主要須靠非戰爭的財稅政策吸引資金回流（造成美元升值），復蘇製造業，創造新的增長引擎，增加GDP和改善財富分配。然而，長遠看美元必須貶值，使得美元計價資產及工資上升，以減少債務負擔。如何安全渡過這些相互矛盾的須求須要智慧，運氣和卓越的領導力。但是可以肯定的是美國的財力和川普的短期施政目標都決定了美國不可能與主要大國，特別是鼓吹和平共贏的中國發生任何大衝突。

美東時間二日蔡英文成功的向美

國總統當選人川普電話表達祝賀之意，創下1979年後的歷史先例。同時美國參、眾兩院將通過國防授權法案，要求美國國防部應推動美台間高級將領與資深官員之間的交流。這些發展嚴重違反中美建交時美國的承諾，將迫使中國政府就一個中國問題與美國提前攤牌，而川普最終將不得不讓步，蔡英文聯美抗中的算盤也將加速破局。

島內有些政客希望與安倍加強勾結聯日抗中，但是日本的狀況比美國還糟糕：國債比美國還嚴重，人口老化，國土狹小，資源不足。安倍經濟學必將失敗，他企圖製造中國威脅論，借助美日同盟，實施重新武裝，圍堵中國的妄想不可能得逞。川普生於1946年，對日本軍國主義沒有好感，沒有美國的支持，日本絕不敢在台灣問題上挑戰中國。

全球化是科技發展的必然結果，任何地區都不能自絕於全球化的浪潮，否則必然為時代所淘汰，然而，它絕對不能以犧牲大多數人的利益為代價。這是大變革的時代，需要大格局，大智慧，中國將引領世界建立新的價值觀，而中國寶貴的傳統思想和經驗將是新秩序建立的重要源泉。台灣走向未來之門的金鑰匙就是中華紐帶，拋棄它將自決於中國並最終會加速台灣的邊緣化，變成世界的流浪漢。（美國中美論壇社評論員）

人交易。奧斯澤格離開奧巴馬的預算管理主任職位後成為花旗集團主管全球銀行業務和金融戰略副主席，現任拉撒（Lazard）投資銀行副主席兼執行董事。

美國前勞工部長賴克（Robert Reich）曾說過：“奧巴馬政府對那些在金融風暴後收受政府救助資金的銀行沒提任何苛刻條件，也沒有起訴任何一個華爾街頂級高管，看來這都不是巧合。”

最好的旋轉門榜樣便是魯賓自己，他是蓋特納和奧斯澤格的導師。他主持高盛，然後掌管花旗集團，他還一直是“華爾街智囊團”——美國外交關係委員會（CFR）的副董事長，後來成為克林頓的首席經濟顧問和財政部長，是放寬金融管制的總設計師，直接促成了2007 - 2009年史無前例的金融危機。花旗集團是放寬金融管制的直接受益者，又是造成聯邦政府在金融危機後因救援銀行而遭受巨大損失的罪魁禍首。

這種由金融寡頭的菁英組成的白宮人員組，並不是奧巴馬的專利。小布什的30 GSMs中的21人，和克林頓30 GSMs中的18人都一樣。在整個過去三任總統任期這些GSMs所代表的資本主要是金融業，並以壓倒多數為“跨國資本”。

川普和華爾街的關係如何？財政部部長已定為史提芬·穆紐慶（Steven Mnuchin），此人曾在高盛任職十七年，之後短暫地為索羅斯基金工作。2016年3月紐約時報披露他為董事長時的OneWest 銀行

## 白宮與華爾街之間的旋轉門 一個統治階級的俱樂部

◎佟秉宇

十一月八日晚川普出乎大多數人的意料，當選為美國第四十五任總統。川普首先要面對的工作便是組織新一屆政府，在明年一月下旬就職之前必須任命4000個以上的行政部門官員與幕僚。川普在競選階段曾表示對遊說組織及說客的極端厭惡，強調行政部門官員以及國會議員離職後五年之內不可從事國內遊說工作，高級行政官員離職後永遠不得作外國政府的說客。這個限制可能會讓聘人過程增加難度，到底誰會被選中，而誰又願意接受聘請？這不禁讓人想到美國著名的政治評論家、作者、教授 保羅·史崔特（Paul Street）八月二十八日發表的文章《It Takes a Ruling-Class Village to Staff the White House》，其中對美國政府行政部門的組成有深刻而精簡的描述。他說到：

“荷蘭政治學家阿珀爾多（Bastiaan van Apeldoorn）和娜娜·蒂·格拉夫（Nana de Graaff）最近剛寫成關於美國總統如何選定關鍵決策內閣成員和高級顧問職位的所謂“大戰略制定者”（Grand Strategy Makers, GSMs）一書，其中對美國第42、43、44任總統（依次為

比爾·克林頓、小布什、和奧巴馬）的最高層30位白宮行政人員的組成有詳細的分析。他們研究的結果卻印證了馬克思、恩格斯的觀念：“現代國家的行政部門只是一個管理整個資產階級事務的委員會。”

奧巴馬的30 GSMs中，23位（超過70%）在被任命之前與111個公司有“頂級企業的隸屬關係”——如執行總監，高級顧問或律師事務所合夥人。這些官員離職後再回到華爾街金融機構或律師事務所，政府行政部門與華爾街之間就隔著一個旋轉門。”

奧巴馬的白宮高級職位的精英包括蓋特納（Timothy Geithner），傑克·盧（Jack Lew），彼得·奧斯澤格（Peter Orszag），沙拉渣爾（Ken Salazar）和湯姆·多尼倫（Tom Donilon）。蓋特納先被花旗集團主席魯賓（Robert Rubin）提拔為紐約聯儲銀行董事，然後出任奧巴馬的首任財政部長。他目前的職務為華爾街私人股權投資公司，華平投資（Warburg Pincus）的首席執行官。

傑克·盧在接替蓋特納為財政部長之前，是花旗集團投資事業部的首席運營官，專管高風險和複雜的私

## 曾宗偉壯志未酬

◎高志雲

7月26日，我在洛杉磯聽到老友曾宗偉（朋友都稱他為老曾）在上海附近過世的消息，既不敢置信，也深感遺憾。

老曾是台灣屏東人，1968年畢業於新竹清華大學核工系，次年赴美國加州柏克萊大學（UC Berkeley）深造，1975年轉讀加州洛杉磯大學（UCLA）電腦研究所，1981年取得博士學位。

老曾在UC Berkeley就讀時，正是美國反越戰的高潮時期，該校又是進步思想發源地之一，他不久即與當地保釣人士如陳治利夫婦來往，深受其影響，開始參與保釣活動。

1975年老曾轉至UCLA後，積極參與當地華人及留學生活動，並與妻子蕭郁香和另外5位同學創辦學生刊物《新天集文》。該刊物持續多年，一直到七位年輕人都先後畢業才不得不結束。

1980年代，老曾夫婦與LA朋友接待了許多台灣的黨外社運人士，又先後參與了《台灣雜誌》與《台灣思潮》的出版工作。此外，老曾夫婦接受了《台聲》雜誌社長鄭堅的委託，負責該雜誌在美國的發行工作。他們夫婦每個月開車去LA市中心的郵政總局，把數千本雜誌載回家，依序分州地點貼上名條，再送回郵局寄出。

1982年老曾夫婦在蒙特地公園開了「長風錄影帶店」，它是南加州第一家專門出租中國電影的店，叫好不叫座，虧損連連。1984年老曾辭去電腦工作，開始在LA與大陸之間奔波，希望能賺大錢，幫助海外的促統運動。經過多年艱辛的努力，老曾終於在上海科技界闖出一片天。之後他除參與「台灣同學會」的工作，

牽涉多起被質疑的房產收回（foreclosure）訴訟案中，其中數起由OneWest 支付數百萬美元了事。

商務部長之職將落在威爾伯·羅斯（Wilbur Ross）身上。此人為華爾街的大投資人，是 W.L. Ross 投資公司的創始人，本身亦為億萬富翁，是川普競選活動時的關鍵經濟顧問。

川普的白宮總戰略顧問一職將是史提夫·班農（Steve

也經常回台灣了解民情。

1996年，因李登輝發表「兩國論」，造成台海危機，大陸試射導彈，美國派航母戰鬥群駛往台灣附近海域，南加州留學生與華僑群憤慨，抗議美國干涉中國內政，老曾創立的南加州中國統一聯盟發動群眾，到西洛杉磯聯邦政府大廳抗議，當天抗議人數超過4,000人。

筆者與南加州華人胡余錦明女士在陝西做扶貧工作時，得知1939年6月開赴山西抗日的17路軍（主要是陝西楊虎城部隊），被日軍包圍在芮城黃河岸邊，彈盡援絕，有超過千人奮身跳入黃河壯烈犧牲，我們想為這些人立個碑，當地政府同意撥一塊地，並由著名設計師馮欽鏞設計紀念園。該碑在2011年落成，老曾發起台灣同學會會員參加揭幕儀式，增光不少。同年老曾與筆者去參觀馮大師設計，位於銀川附近黃河邊的黃河壇，我們兩人決定募款捐碑一座，這是海外炎黃子孫所捐的第一座碑，希望海外華人以後也能共襄盛舉。

另外，老曾成立了晨光扶貧教育基金會，曾專案捐助了陝西寶雞地區約150名貧困生。

老曾一生俠骨義膽、多才多藝，雖是理工博士，但對中文詩詞頗有造詣，黃河壇碑後的詩詞即出自老曾之手。他的時事漫畫有100多幅，有廣大粉絲，筆者也是其中之一。

老曾走得太早，壯志未酬，實在可惜。台灣大陸統一日，家祭勿忘曾翁！

（本文轉載自台灣期刊《觀察》第37期）

Bannon)。此人於八十年代末九十年代初在高盛任職，負責公司併購業務，其後與高盛同事成立班農公司專門併購影業界公司。

還會有其他華爾街人員加入川普團隊嗎？不論如何，川普說過官員及國會議員離職後五年不可以作說客，但卻沒提這些官員、議員離職後直接去相關公司任職的任何限制。這是否意味著政府與金融界之間的旋轉門依然運轉著？我們拭目以待。

## Trump Movement, Phenomenon and Victory - Post Election Analysis on Why, How and What

Mainstream and Organic Views  
Dr. Wordman

Trump has become the President-elect to be the 45th President of the U.S. and to take office on 1/20/2017. This column has published a number of articles about the 2016 presidential race, the candidates, their campaigns, party conventions and 'A Citizen's Open Letter to the Next President of the U.S.' in anticipation of the outcome of the election. Making prediction on Presidential election is fun but not as useful as post-election analysis on the election process, the winning campaign, the voting and non-voting public and especially the possibility of improving our future Presidential elections. As hundreds of post-election analyses are surfacing in the media, I beg my readers' pardon for using a boastful title to catch your attention. I will try my best to live up to your expectation.

In this space-limited column, it is a challenge to do justice to the title on why, how and what. Therefore, I must condense my comments to bullet form to convey maximum information and let readers mull them in their own mind under the following three headings on why, how and what.

### I. Why Trump represented a movement and a phenomenon?

1. Trump is smart, paid his tuitions in politics his way, donated to both parties, supported many campaigns and then ran for elections himself and learned plenty of the American political system. Trump carefully studied the people and determined to represent them; hence his campaign for Presidency was a movement and the silent majority became his loyal followers and created a phenomenon.
2. Real Trump: Despite of his flaws and what the media's selective reporting, Trump was a handsome youth excelled well, a bold, shrewd and successful businessman, a best-seller writer and publisher, and a popular TV showman. Trump has a beautiful family with well groomed children. He is a doer (accomplished tough NY city projects). His political ambition developed after he amassed a fortune, unlike career politicians using solely political ambition to make a fortune. The real Trump is a loving, kind and generous individual and a frank, outspoken and fearless person.
3. Trump recognized a few right things, anger and fear, stress and despair and disappointment in government in the people and listened to them on their frustrations; he improved his campaign as time progressed whereas Clinton ignored grass-root signals, kept up with

the same message in synch with biased mainstream media and never improved her campaign tactics. She paid more attention to the rich and powerful than to the grassroots.

4. Trump's messages were continuous and consistent with personal follow-up in tweets (a huge number of followers), even though not in eloquence.
5. Voting for Trump is voting against war. This notion emerged during and after the debates where Clinton appeared to defend the war and will have more military actions whereas Trump uttered tough stand on foreign issues without committing specific action. For example, The U.S. will continue to be in Asia for a long time and we will defeat ISIS.
6. Yes, Trump created a movement, but it is not a revolution but a restoration to true American conservative capitalism, American first, which resonated with the common Americans, the slogan, Make America Great Again sounds more honest than Clinton's Together We Will Be Strong.
7. Clinton put fuels to Trump's movement and other Republican candidates failed to see the sign of silent anger especially the white middle class - feeling poor and neglected. The more the media and Clinton belittled Trump, the more they fueled the angry flame. Trump became the lone target and he reacted with his anger and earned a martyr image.
8. Even the usually subdued Chinese Americans got excited by the movement. Usually the young generation Chinese Americans identify with Democrats; their action will overwhelm their parents' votes. But this time more Chinese Americans broke silence and spoke. They identified with the Trump phenomenon. In the 2016 election, more Chinese Americans left the Democratic Party line they usually identified with.
9. California Democrats sponsored SCAS education bill (2013) limiting college entrance to be proportional to population in the state definitely benefitting White, Latino and Black over Asian Americans. The Race Data Disaggregation Bill (2016 CA Democrat introduced) further angered Chinese, Japanese and Korean Americans who were suspicious about the bill's motive.
10. Obama accepted 5 million illegal immigrants (interpreted, although incorrectly, as to get votes for Democrats) whereas Trump took a firm anti-illegal immigration stand and at the same time an anti-color bias position.

11. Trump received too many unfavorable media reporting in contrast to media being mute on anything negative about Clinton (plenty in her 30 years of political career). An amusing phenomenon in this election: New York Times made biased reporting and apologized after the election.
12. America does not have a uniform value system despite of the American elite waving the flag of political correctness. There are classes and different views clearly shown by the Presidential campaign started two years ago. Trump's defying political correctness hit a chord. For example, Berkeley campus phenomenon and Harvard student's observation: no one can say anything opposing Clinton or supporting Trump, it would not be politically correct - this fueled the anger of the silent majority.
13. Politically correct attitude and arrogance exposed hypocrisy to people. For example, Peter Thiel, co-founder of PayPal, a gay, made a speech supporting Trump and got excommunicated by Clinton supporters denying him a gay.
14. Old Democrats despised Clinton's past deeds and hawkish world view. Democrats became party of war opposite to the Kennedys' beliefs. For example, Adam Walinsky, former Assistant of the Kennedys, came out to denounce Clinton and support Trump: Trump dared to say the truth and not being afraid of generals or the activists.
15. Democratic Party is no longer a party of working class; it did nothing about wages, stood by free trade harming the blue collars, and focused on fund raising from the rich and powerful and painting a false economic picture. For example, former Secretary of Labor, Robert Reich's article: the public see the link of power and wealth and declining wages undermining democracy.
16. Online media 'trumped' (term in bridge game) traditional media. Despite of a fairly well orchestrated mass media behind Clinton, the Trump team outperformed in online media and twitter communication to voters and small donors, keeping them informed all the way to the finishing line. Also see below how Cambridge Analytica helped Trump to win.
17. Trust in Government and current administration dropped. (2007 UN study, over 40 years, developed democratic governments, trust in government continuously dropped, even Sweden and Norway is dropping since the 90's) Shown by US Gallop polls, since 70's trust drops in 12 out of 17 institutions, banks, congress, president, schools, media and church, this distrust and fear for the worse are the basic undercurrent that tilted the election towards the political outsider Trump.
18. Trump phenomenon is the reaction of middle class Americans to attacks on their values by the intellectual and academic communities. Trump had the hunch how big the anger was there and he led and ride with the movement.  
For Part II (Why and How Trump won the Election?) and III (How and What Does the Trump Victory Mean to the U.S. and the World?), please read our web site publication at [www.uschinaforum.org](http://www.uschinaforum.org) or please read our web site publication at <http://www.us-chinaforum.com/>